



誤認他鄉是故鄉(之十):

德州獨立的腳步

我在德州住了都將近二十年了。我現在住的地方離聖安東尼開車也只不過三個小時。聖安東尼就是電影邊城英烈傳的發生地。邊城英烈傳是我小時

候看的電影之中印象比較深刻的。印象深刻的原因之一，在於那首主題曲 green leaves of summer。

故事的發生，是因為德州欲由墨西哥獨立，墨西哥總統山塔安納率領七千陸軍來掃蕩德州。百姓聞風，紛紛跟隨休士頓將軍撤走。他們走的路，也就是現在經過我們所住的 Edna 這個小鎮的 111 號公路。他們一直撤退到現在的太空中心附近一個叫做 Jacinto 的地方，休士頓才將墨軍一舉擊潰。其中還牽涉到傳說中的德州黃玫瑰。傳說中，德州黃玫瑰是個妓女。這位愛國的妓女把山塔安納纏得誤了軍機。山塔安納於是被俘。

其中，有一團愛國的民兵死守該城。其中比較出名的是田納西參議員大衛凱（由約翰韋恩飾演）。另一個類似武俠小說里的英雄好漢叫做金布衣（由李查威麥克飾演）。那個守城的少校（由勞倫斯夏威飾演）也演得很好。最有意思的一幕是對方代表來勸降的時候，他不等說完，拿起正在抽的雪茄往大炮的引火線一點，轟的一聲，不但勸降代表嚇了一大跳，連每天和他作對的金布衣都嘖嘖稱奇。

故事之中提到增兵一節，那是由 Gonzales 集合的大約六十幾名自願軍。Gonzales 離我們家大約開車一小時。這裡的博物館留存了一礮小炮。那也是德州獨立的表徵之一。這礮炮的名字叫 come and get it! 意思是'有種來拿'的意思。也是從老墨搶過來的。

Wo...wo...

A time to be reaping

A time to be sowing

The green leaves of summer

Are calling me home "

Tw'as so good to be young then

In the season of plenty

When the catfish were jumping

As high as the sky

A time just for planting

A time just for ploughing

A time to be courting

A girl of your own "

Tw'as so good to be young then

To be close to the earth

And to stand by your wife

At the moment of birth, wo...

A time to be reaping
A time to be sowing
A time just for living
A place for to die "
Twas so good to be young then
To be close to the earth
Now the green leaves of summer
Are calling me home "
Twas so good to be young then
To be close to the earth
Now the green leaves of summer
Are calling me home